Opening Remarks 2

Shinichi Kobayashi*

Futao Huang

We have one more opening remark to be given by the Director of my institute and also Vice President of Hiroshima University, Processor Kobayashi. Let's welcome Professor Kobayashi to make another opening speech.

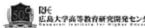
Shinichi Kobayashi

Good evening, this is Kobayashi. I would be delighted to make a second opening remark on behalf of the Research Institute for Higher Education, Hiroshima University, Japan.

*Please refer to the following slides for Professor Kobayashi's opening remark.



^{*} Director & Professor of RIHE, Vice President of Hiroshima University



About the Center

- 設として、1972年に設置されました。
- 高等教育分野の研究拠点としては国内唯 一の存在でしたので、当初から全国の研 究者が集まりました。
- RIHEは学内のセンターであると同時に日 本のためのセンター、世界に対して日本 • The RIHE has played a role not only as a を代表するセンターとしての役割も担っ てきました。
- RIHEは、広島大学の学内共同教育研究施・The RIHE was established as an "Inter-Faculty Research Center" of Hiroshima University in 1972.
 - · It was the one and only research center in the field of higher education study in Japan so that researchers came from all over Japan from the beginning.
 - center within the university, but also as a center for Japan and a center that represents Japan to the world.



RJモ 広島大学高等教育研究開発センター

RIHE: 50th Anniversary

- RIHEは2022年5月1日に創立50周 RIHE celebrated its 50th 年を迎えました。
- 50周年を迎えることができたこと It is a great pleasure for the は、センターの教職員にとって大 きい喜びです。
- 2022年1月から2023年4月まで、 50周年事業を実施します。
- anniversary on May 1st, 2022.
- Center's faculty and staff to celebrate its 50th anniversary.
- RIHE will hold 50th anniversary events from January 2022 to April 2023.



500 RJ 広島大学高等教育研究開発センター

Difficult Situation of Higher Education Studies

- 本日のシンポジウムの趣旨においても述 As mentioned in the flyer of the べられているように、高等教育研究は、 多くの課題に直面しています。
 - symposium, higher education research faces numerous challenges.
- は厳しい状況にあります。
- 今日の日本の大学における高等教育研究 In Japan, the survival of the higher education research is now in a difficult situation.
- 最近も、いくつかの大学で、高等教育関 Recently, several higher education-たりという例が続いています。
 - 係のセンターが廃止されたり、改組され related centers have been abolished or reorganized at several universities.



RJ-C 広島大学高等教育研究開発センター

- 本学でも、研究センター等は数年の 設置期間が設定され、その都度見直 しを行い、廃止、改組・改編、継続 が判断されます。
- ・本センターの設置期限は、4年前の 2018年3月が一つの区切りでした。そ の際は、廃止も検討されたようです。
- centers are established with a fixed term of several years, and are reviewed to determine whether they should be abolished, reorganized, or continued at the end of each period.
- · One of the deadlines of RIHE was March 2018, four years ago. At that time, the decision to discontinue RIHE was considered.
- · At Hiroshima University, research



- 大学は、2022年3月までの4年間の設置 The university decided to extend the 期限の延長を決定しました。
 - deadline for RIHE for four years, until March 2022.
- 2027年3月までの5年間の設置期限の延 長が決定されました。
- また、2022年1月には、2022年4月から In January 2022, it was also decided to extend the term of establishment for five years, from April 2022 to March 2027.
- その結果、センターが存続し、無事に創 As a result, RIHE survived and 立50周年を迎えることができました。
- successfully celebrated its 50th anniversary.



RJE 広島大学高等教育研究開発センター

- しかし、私たちは将来も存在できると、 安易に期待することはできません。100 • However, we cannot easily expect to be 周年とは言わないまでも、75周年を迎え around in the future. It is uncertain ることができるかも不透明です。
 - whether we will be able to celebrate our 75th, if not our 100th anniversary.
- れを裏付ける能力と成果を、学内のみな らず、国内外の学界、社会に対して示し ていかなければなりません。
- 2027年3月までに、新たな存在意義とそ By March 2027, we must demonstrate our updated raison d'etre, the capabilities and achievements that will support it, not only within the university, but also to the academic community and society.

7



- 私たちは、コロナ禍、ウクライナにおけ る武力紛争など、過去には誰も予想でき・We are facing situations that no one なかったような事態に直面しています。
- ・かつての高等教育研究は、いわば平時の 研究でした。しかし、今後しばらくは有・In the past, higher education research 事の高等教育を念頭に、研究に携わらな was, so to speak, a peacetime study. ければなりません。
- could have imagined in the past, such as the COVID-19 and the military conflict in Ukraine.
 - However, for some time to come, we will have to engage in research on higher education in the age without peace, or wartime higher education.



広島大学高等教育研究開発センター

- 点にいるのかもしれません。
- 本日のシンポジウムは、高等教育研究の Today's symposium will provide insight これからのあり方に対するヒントを提供 into the future of higher education してくれるでしょう。
- にご参加いただいたことに感謝申し上げ remarks by expressing my gratitude to て、私のあいさつとしたい存じます。
- ・高等教育研究は、世界的に、大きい転換・Higher education research may be at a major turning point worldwide.
 - research.
- スピーカーのみならず、聴衆のみなさま I would like to conclude my opening the guest speakers as well as the audience for their participation.